

Understanding the Sustainable Groundwater Management Act

Información sobre la Ley del Manejo Sostenible del Agua Subterránea

December 7th, 2015- Beale Library

7 de Diciembre, 2015- Beale Library



Agenda

1. Welcome/Introductions
2. The importance of groundwater
3. The Sustainable Groundwater Management Act
4. Participating
5. Next steps

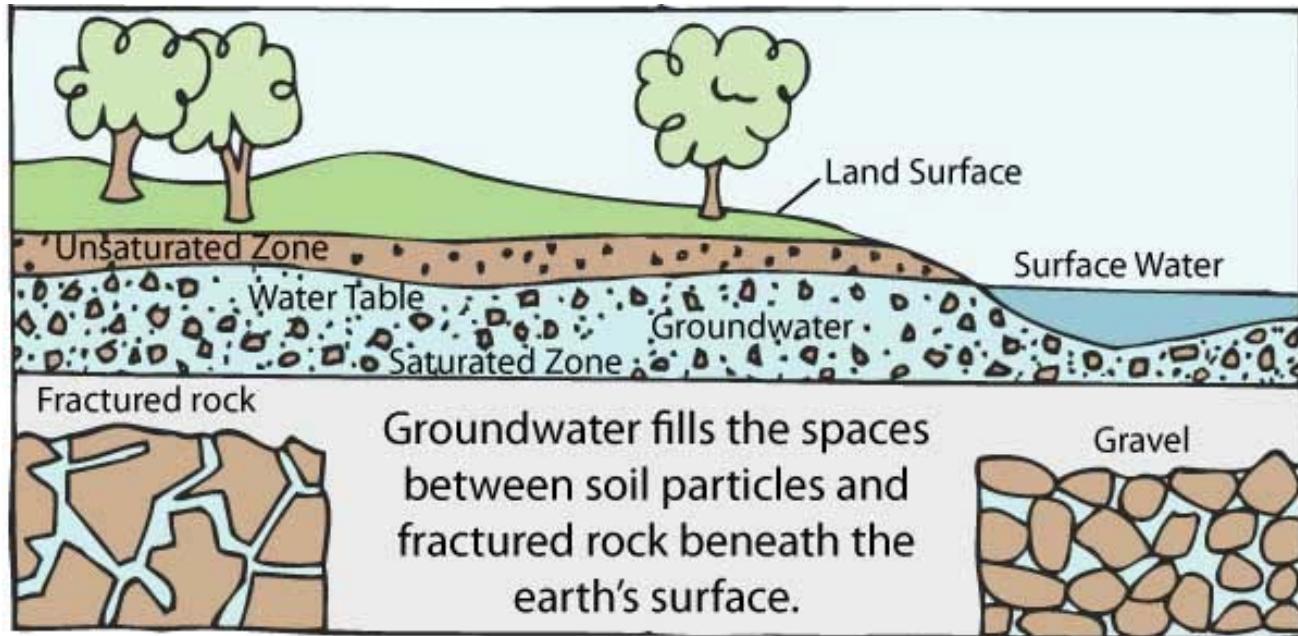
Agenda

1. Bienvenida/Introducciones
2. La importancia del agua subterránea
3. La Ley del Manejo Sostenible del Agua Subterránea
4. Participación
5. Próximos pasos

Workshop objective Meta del taller

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. Understand the importance of the Sustainable Groundwater Management Act (SGMA).2. Discuss ways that stakeholders can participate to ensure effective and inclusive groundwater management for our region. | <ol style="list-style-type: none">1. Comprender la importancia de la Ley del Manejo Sostenible del Agua Subterránea.2. Hablar de las maneras que las partes interesadas pueden participar para asegurar que el manejo del agua subterránea en la región sea efectivo e inclusivo. |
|---|--|

¿Qué es el agua subterránea?



Groundwater is the water found underground in the cracks and spaces in soil, sand and rock. These underground reserves of water are called aquifers.

El agua subterránea es el agua que se encuentra almacenada debajo de la superficie terrestre en espacios y grietas en tierra, arena y piedra. Estas reservas subterráneas de agua se llaman acuíferos.

How do we use groundwater?

¿Cómo utilizamos el Agua subterránea?

Gobierno



Agricultura

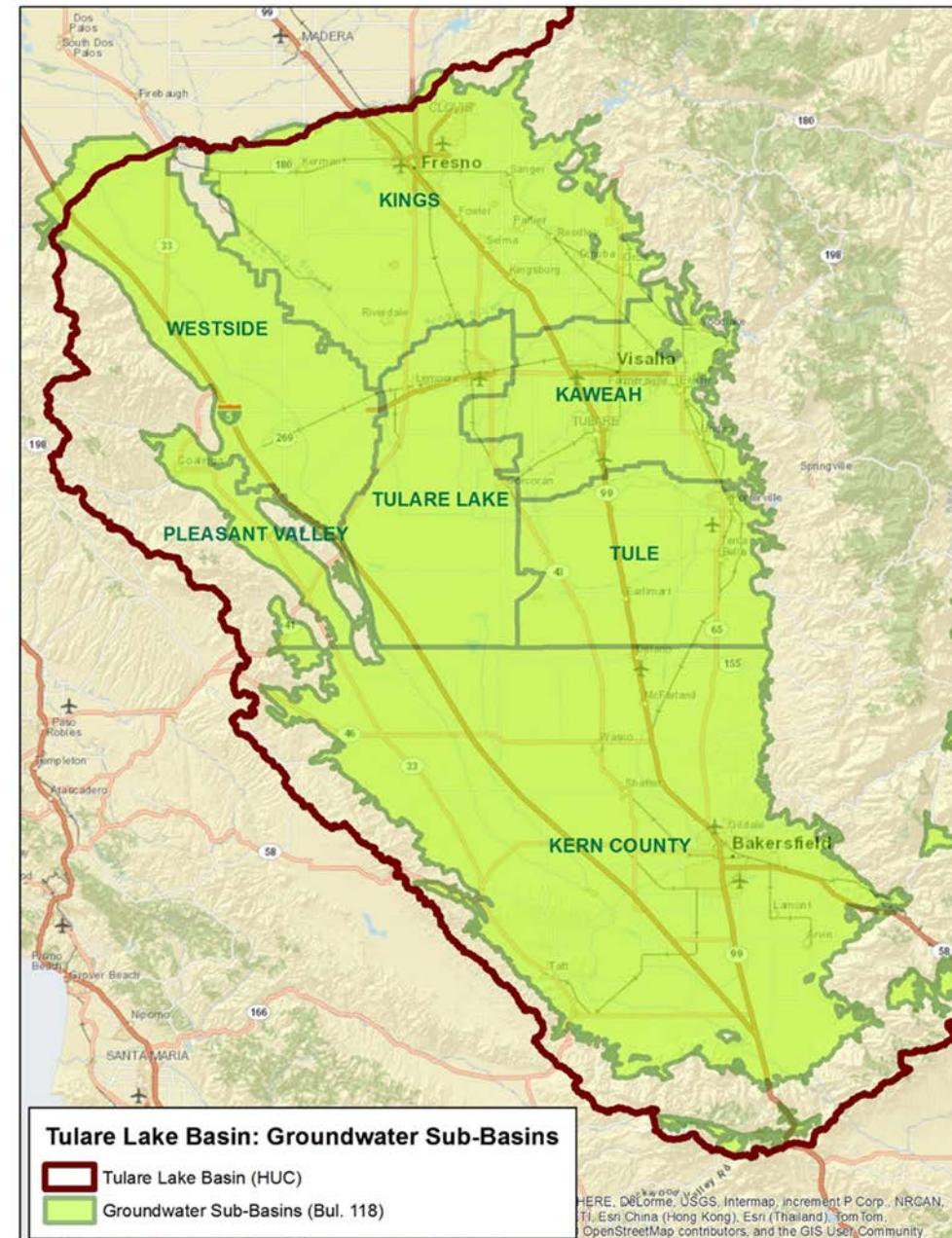
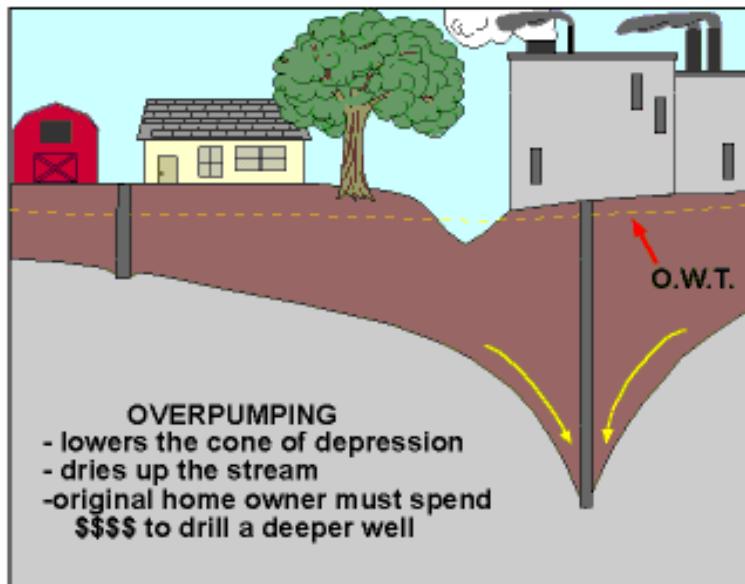
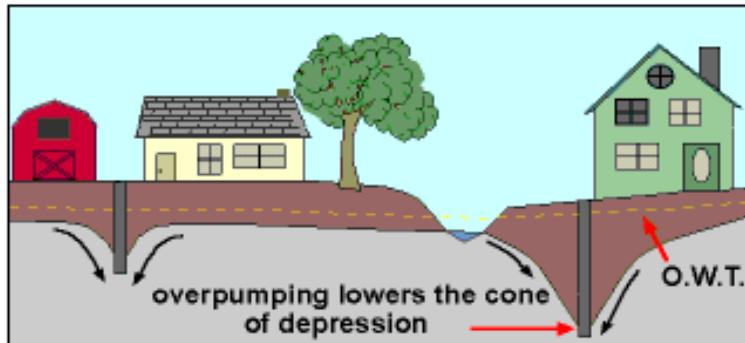
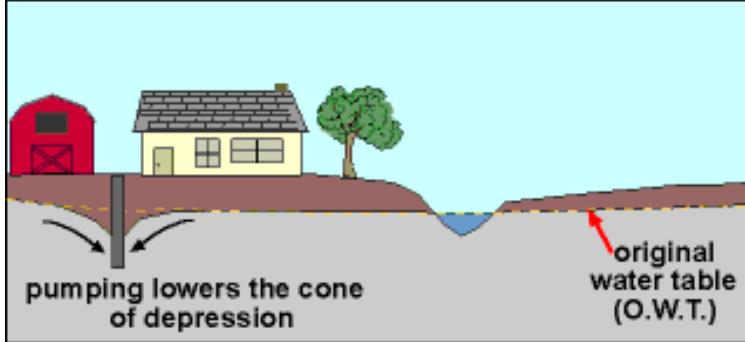


Sociedad civil



Medio ambiente





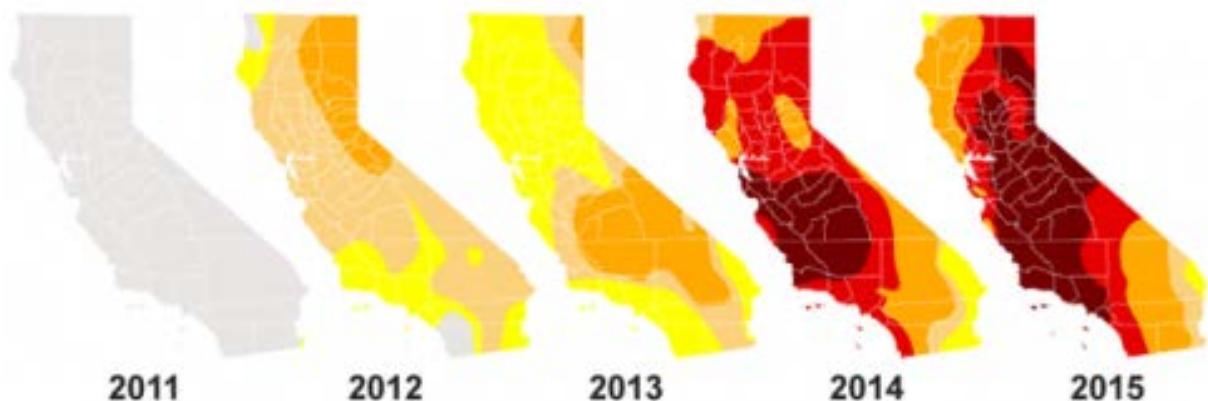
Drought



La Sequía

California's drought level first week of March

■ Abnormally Dry ■ Moderate Drought ■ Severe Drought ■ Extreme Drought ■ Exceptional Drought



Source: U.S. Drought Monitor

@latimesgraphics

Drought impacts

- Dry wells
- Higher levels of contamination in drinking water supplies
- Jobs loss
- Water conservation measures/fines

Los impactos de la sequía

- Pozos secos
- Incremento en los niveles de contaminación del agua
- La pérdida de trabajo
- Reglas para la conservación del agua/multas

Lack of management

Until now we haven't managed or regulated groundwater in California

This over pumping of groundwater, or overdraft has resulted in:

- Declining groundwater levels
- Impacts to surface water
- Subsidence

La falta de manejo

Hasta ahora, en California no hemos manejado o regulado el agua subterránea

Exceso de bombeo del agua subterránea ha resultado en:

- La disminución de los niveles del agua subterránea
- Impactos a las aguas superficiales
- El hundimiento de la tierra

THE SUSTAINABLE
GROUNDWATER
MANAGEMENT ACT
OF 2014 =

*LA LEY DEL MANEJO
SOSTENIBLE DEL
AGUA SUBTERRÁNEA
DEL 2014 =*

SGMA

What is SGMA?

New law signed by governor Brown September 16, 2014

Objective: Ensure that groundwater is a reliable resource available to meet our needs long-term by requiring “sustainable” management

¿Qué es SGMA?

Nueva ley firmada por el gobernador Brown el 16 de septiembre del 2014

Objetivo: Asegurar que el agua subterránea sea un recurso confiable, disponible para satisfacer nuestras necesidades a largo plazo, al exigir el manejo "sostenible"

What is “sustainable management”?

The management and use of groundwater in a manner that can be maintained without causing the following undesirable results:

- Chronic lowering of groundwater levels
- Reductions in groundwater storage
- Seawater intrusion
- Degraded water quality
- Land subsidence
- Surface water depletions that have adverse impacts on beneficial users

¿Qué significa “manejo sostenible”?

El manejo y uso del agua subterránea sin causar los siguientes resultados indeseables:

- Reducción crónica de los niveles de agua subterránea
- Reducción del almacenamiento de agua subterránea
- La intrusión del agua del mar
- La contaminación del agua
- El hundimiento de la tierra
- Las reducciones de agua superficial que afectan a los usuarios beneficiales

Steps for sustainable management

Three steps for implementation:

1. Form Groundwater Sustainability Agencies (GSAs) by June 30th, 2017
2. Develop Groundwater Sustainability Plans by the year 2020
3. Implement GSPs to achieve sustainability

Core principle: Local control

Pasos por el manejo sostenible

Tres pasos de implementación:

1. Crear Agencias de Sostenibilidad de Agua Subterránea, (GSAs, por sus siglas en inglés) antes del 30 de Julio del 2017
2. Desarrollar Planes del Manejo Sostenible del Agua Subterránea (GSPs, por sus siglas en inglés) antes del 2020
3. Implementar los GSPs para lograr la sostenibilidad antes del 2040

Principio Básico: Control local

Who should be involved? Everyone!

Beneficial users including:

- (a) Agricultural and domestic well owners;
- (c) Public water systems;
- (e) Environmental users of groundwater;
- (f) Surface water users;
- (h) California Native American tribes;
- (i) Disadvantaged communities, including, but not limited to, those served by private domestic wells or small community water systems.

¿Quién debe participar? ¡Todos!

Usuarios beneficiales incluyendo:

- (a) Dueños de pozos domésticos y agrícolas;
- (c) Los sistemas públicos del agua;
- (e) Los usuarios ambientales de las aguas subterráneas;
- (f) Los usuarios de aguas superficiales;
- (h) Los Nativos Americanos de California;
- (i) A las comunidades de bajos recursos, incluyendo, pero no limitado a, los usuarios de pozos privados o pequeños sistemas del agua comunitaria.

How can stakeholders participate?

GSAs must:

- Consider all beneficial users.
- Notify “interested” persons of notices regarding plan preparation, meeting announcements, and availability of draft plans, maps, and other relevant documents.
- Provide written notice of how stakeholders can participate.

GSAs can have advisory boards

¿Cómo pueden participar las partes interesadas?

Las GSAs deben:

- Tomar en cuenta todos los usuarios beneficiosos.
- Notificar a las partes interesadas de todo, respecto a la preparación de un plan, anuncios de juntas, y la disponibilidad de documentos y mapas pertinentes.
- Dar aviso por escrito de cómo pueden participar las partes interesadas.

GSAs puede tener comités del consejo

Next steps

1. Send a formal “letter of interest” to local agencies involved in implementation, your board of supervisors and/or your water provider to ensure that you receive updated information on the implementation of SGMA in your area.
2. Encourage your water provider to participate in the GSA.

Próximos pasos

1. Enviar una "carta de interés" formal a las agencies involucradas, su mesa de supervisores y/o su proveedor del agua para asegurarse que recibe información actualizada sobre la implementación del SGMA en su área.
2. Anime a su proveedor de agua para participar en la GSA.

Questions?
¿Preguntas?

Resources / Recursos

- ✓ DWR website for SGMA / Sitio web para SGMA

<http://groundwater.ca.gov/>

- ✓ SWRCB website for SGMA / SWRCB, sitio web para SGMA

http://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/gmp/sgma.shtml

- ✓ Kern Groundwater Authority website / Sitio web para Kern Groundwater Authority

<http://www.kerngwa.com/board-of-directors/agenda>

- ✓ Know your options: A guide to forming Groundwater Sustainability Agencies (California Water Foundation)

http://californiawaterfoundation.org/wp-content/uploads/2015/09/CF_GSA_Guide_09.30.15_web.pdf

- ✓ Collaborating for Success: Stakeholder engagement for Sustainable Groundwater Management Act

implementation (Community Water Center, Clean Water Action and Union of Concerned Scientists)

http://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/gmp/docs/local_asst/sgma_stakeholderengagement_whitepaper.pdf

Drought Relief Resources

- Report all dry wells to the County (Environmental Health Division)
- Bottled drinking water (State Water Resources Control Board)
- Water storage tanks and hauled water (Self-Help Enterprises)
- Well loan program (Self-Help Enterprises)
- Food assistance (Community Action Partnership of Kern/Community Food Bank)

Recursos de Auxilio de Sequía

- Reportar todos pozos secos al Condado (División de Salud Ambiental)
- Agua Potable Embotellada (Comité de Control de Recursos Hídricos del Estado)
- Tanques de Almacenamiento de Agua y Agua Acarreada (Self-Help Enterprises)
- Programa Préstamos para Pozos (Self-Help Enterprises)
- Asistencia de Alimentos (Community Action Partnership del condado de Kern/ El Banco de Alimentos Comunitario)

Contacts

Contactos

Community Water Center / El Centro Comunitario Por El Agua
Kristin Dobbin, (559) 733-0219, Kristin.dobbin@communitywatercenter.org

Environmental Defense Fund
Ana Lucia Briones, (415) 293-6157, agarciabrigones@edf.org

Thank you!
¡Gracias!